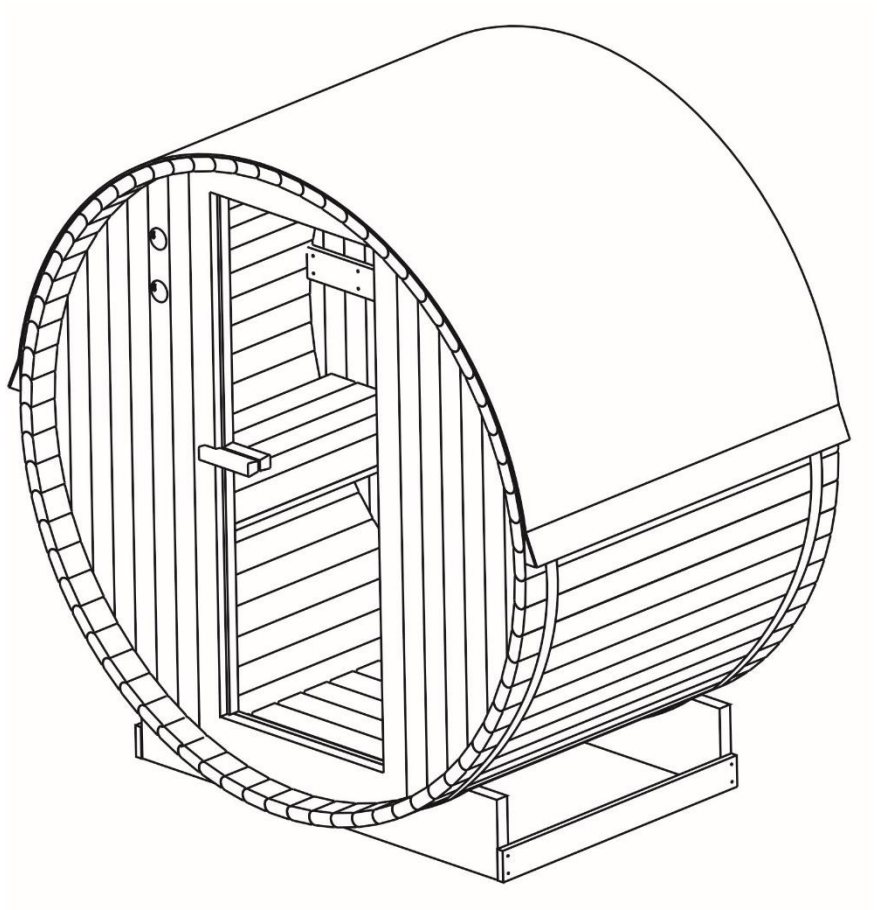
Vejledning til brug

Udendørs tøndesauna LAHTI M



Original brugsanvisning

Designet i Tyskland

VIGTIGT:
OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG.
LÆS OMHYGGELIGT!

Indholdsfortegnelse

1. Generel information 3
1.1. Produktoversigt 3
1.2. Generel information 3
1.3. Oplysninger om garanti 3
1. Oplysninger om brugsanvisningen 3
1.1. Tilgængelighed af brugsanvisningen 3
1.2. Information om oversættelse 4
1.3. Målgrupper for brugsanvisningen 4
1.4. Forklaring af symboler 4
1.5. Generelle oplysninger om brugsanvisningen 5
1.6. Tilsigtet brug 5
1.7. Sikkerhedsanvisninger 5
2. Produktets egenskaber 6
2.1. Tekniske specifikationer 6
3. Leveringsomfang 7
4. Installation af saunaen 10
4.1. Sikkerhedsinstruktioner 10
4.2. Produktets opbygning 11
4.3. Saunaovn: Model JM 23
4.4. Sikkerhedsanvisninger 23
4.5. Installation og elektrisk tilslutning 24
5. Anvendelse 27
5.1. Sikkerhedsinstruktioner 27
5.2. Første ibrugtagning 28
5.3. Betjening 28
5.4. Betjeningselementer 29
5.5. Saunasten og saunagus 29
5.6. Anbefalinger vedrørende sauna 30
6. Fejlfinding 31

7. Vedligeholdelse og pleje.....32
8. Afmontering.....32
8.1. Sikkerhedsinstruktioner 32
9. Instruktioner om bortskaffelse.....32
9.1. Generel information 32
10. Elektriske og elektroniske apparater - Information til private husholdninger 33

Kære kunde,

Tak, fordi du har valgt et produkt fra **Home Deluxe GmbH**. Vi håber, at du får glæde af din nye LAHTI M udendørs tøndesauna.

Brugsanvisningen vil hjælpe dig med installation, ibrugtagning, drift og vedligeholdelse af produktet. Brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne skal læses omhyggeligt og i deres helhed. Overhold disse instruktioner for at undgå fare.

1. Generel information

1.1. Produktoversigt

Udendørs tøndesauna LAHTI M | Artikel-ID: 17038 | Variant ID: 32277

1.2. Generel information

For at kunne leve op til vores krav forbedrer vi hele tiden kvaliteten, forenkler montering og betjening og tilpasser produkterne til kundernes behov. På grund af disse ændringer findes den aktuelle version af brugsanvisningen på vores hjemmeside.

I brugsanvisningen til "LAHTI M udendørs tøndesauna" anvendes betegnelsen "produkt", medmindre der henvises individuelt til saunaen eller saunaovnen.

1.3. Garanti

Det lovbestemte ansvar for mangler og garantirettigheder gælder fra købsdatoen.
Home Deluxe GmbH påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen. Reklamationer, der skyldes forkert installation eller brug, er udelukket fra garantien. I tilfælde af fejl på dette produkt bedes du kontakte producenten skriftligt:

Home Deluxe GmbH
Schanzeweg 2
32312 Lübbecke
Lübbecke, Tyskland
Tlf: +49 (0)5743 6181-0
E-mail: info@homedeluxe.de
www.home-deluxe-gmbh.de

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte vores kundeserviceteam ved hjælp af kontaktformularen.

1. Oplysninger om brugsanvisningen

1.1. Tilgængelighed af brugsanvisningen

Brugsanvisningen er en del af produktet og skal opbevares komplet og i umiddelbar nærhed af produktet.

1.2. Oplysninger om oversættelsen

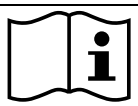
Den oprindelige brugsanvisning er skrevet på tysk. Ethvert andet tilgængeligt sprog er en oversættelse af den tyske version.

1.3. Målgrupper for brugsanvisningen

Brugsanvisningen skal læses og overholdes af alle personer, der er involveret i en af følgende aktiviteter eller anvendelser:

- Udpakning
- Montering / installation
- Ibrugtagning / betjening
- Vedligeholdelse / test / pleje
- Fejlfinding / reparation
- Bortskaffelse

1.4. Forklaring af symboler

Symbol	Forklaring af symbol
	**ADVARSEL** Dette symbol angiver mulige farer, der kan resultere i dødelig eller alvorlig personskade. Den tilsvarende bemærkning skal læses, før du udfører det tilsvarende installations- eller anvendelsestrin.
	**INFO** Symbolet giver vigtige oplysninger og angiver materielle skader. Overhold disse, før du udfører det tilsvarende installations- eller anvendelsestrin, for at forstå problemer og undgå skader.
	**CE-mærkning** Symbolet erklærer, at produktet er i overensstemmelse med de gældende krav i Det Europæiske Fællesskab. Den aktuelle overensstemmelseserklæring kan fås ved henvendelse til Home Deluxe GmbH.
	**Følg brugsanvisningen** Symbolet angiver, at brugsanvisningen skal læses.
	**Læs brugsanvisningen** Symbolet angiver, at brugsanvisningen skal læses omhyggeligt, før produktet tages i brug.
	**Må ikke tildækkes** Symbolet angiver, at det er forbudt at placere noget på eller tildække den pågældende genstand.
	**Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr** Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!
	**Beskyttelsesklasse I** Symbolet angiver, at alle ledende husdele på udstyret skal forbindes med beskyttelsesledersystemet i den faste elektriske installation. Det er en beskyttende jordforbindelse. I tilfælde af fejlstrøm afbrydes kredsløbet af en sikring.
	**Vekselstrøm** Symbolet angiver, at produktet drives med vekselstrøm.

1.5. Generelle oplysninger om brugsanvisningen

Brugsanvisningen gælder for den udendørs tøndesauna LAHTI M. Den indeholder vigtige oplysninger om installation, betjening, vedligeholdelse og rengøring. Brugsanvisningen, især sikkerhedsanvisningerne, skal læses omhyggeligt, før produktet tages i brug; opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted. Brug kun produktet som beskrevet i denne brugsanvisning for at forhindre utilsigtet personskade eller skade. Hvis produktet overdrages til en tredjepart, skal denne brugsanvisning også overdrages.

1.6. Tilsigtet brug

Saunaen er af høj kvalitet, holdbar og udelukkende beregnet eller egnet til privat brug i et rimeligt og sædvanligt omfang. Desuden er vores produkt ikke beregnet til kommerciel brug. Kommerciel brug er kun tilladt med skriftlig tilladelse fra Home Deluxe GmbH.

Produktet er en sauna til udendørs brug og er udelukkende beregnet til brug af maks. 2 personer.

Brug kun produktet som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden brug betragtes som ukorrekt og kan resultere i materielle skader eller personskader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af ukorrekt eller forkert brug.

1.7. Sikkerhedsanvisninger

Generelle advarsler om fare



- Forkert håndtering kan føre til betydelige person- og materielle skader. Derfor må montering, installation, idriftsættelse, fejlfinding, vedligeholdelse og reparation kun udføres af kvalificerede personer.
- Monter **kun** produktet, hvis leveringsomfanget er komplet og i perfekt stand.
- Sørg for, at alle dele er ubeskadigede og korrekt monteret. Der er risiko for personskade ved forkert montering. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.
- Installer kun produktet på en sikker, jævn og fast overflade.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Kontrollér fastgørelsen med jævne mellemrum.

Fare for børn



- Hold børn væk fra emballagematerialer. Der er risiko for kvælning!
- Børn må ikke lege i eller på produktet.
- Placer ikke produktet direkte eller i umiddelbar nærhed af et legeområde.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Risiko for personskade
Forkert håndtering af produktet kan føre til skader.



- Der må ikke foretages designændringer på produktet. Eventuelle ændringer skal godkendes af producenten og udføres i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- For at undgå forbrændinger eller elektrisk stød skal du sørge for, at ingen metalgenstande eller værktøj kommer i kontakt med varmeelementerne.
- For at undgå risikoen for elektrisk stød skal alle installationer og tilhørende vedligeholdelsesarbejde udføres af en kvalificeret elektriker.
- Hvis netkablet til strømforsyningen er beskadiget, skal produktet tages ud af drift, indtil netkablet er udskiftet af producenten, dennes kundeservice eller en kvalificeret elektriker.

Risiko for beskadigelse



- Forkert håndtering af produktet kan føre til skader.
- Reparations- og vedligeholdelsesarbejde på det elektriske system må kun udføres af en kvalificeret elektriker.

Risiko for eksplosion



- I tilfælde af brand skal brandvæsenet straks underrettes, og det skal sikres, at der ikke befinder sig personer i saunaen.
- **Forsigtig:** Opbevar ikke let antændelige, brændbare eller eksplosive stoffer inde i produktet. Meget brandfarlige stoffer kan bryde i brand.

2. Produktets egenskaber

2.1. Tekniske specifikationer

Saunaovn	
Materiale til saunaovn	Grantræ
Udvendige mål (B x H x D)	195 x 192 x 120 cm
Indvendige mål (B x H x D)	177 x 168 x 93 cm
Tykkelse af væg	38 mm tyk
Sædeoverflade (B x D)	ca. 90 x 45 cm
Bruttovægt	350 kg
Betjening af saunaen	maks. 2 personer
Dørens åbningsvinkel	90°
Dørens materiale	ESG (hærdet sikkerhedsglas)

Saunaovn	
Forsyningsspænding	220-240 V AC
Frekvens	50-60 Hz
Saunaens varmelegeme	3,6 kW
Beskyttelsesklasse	IPX4[1)]
Dybde	250 mm
Bredde	350 mm
højde	530 mm
Temperatur	maks. 80 - 100 °C
Startstrøm	16A

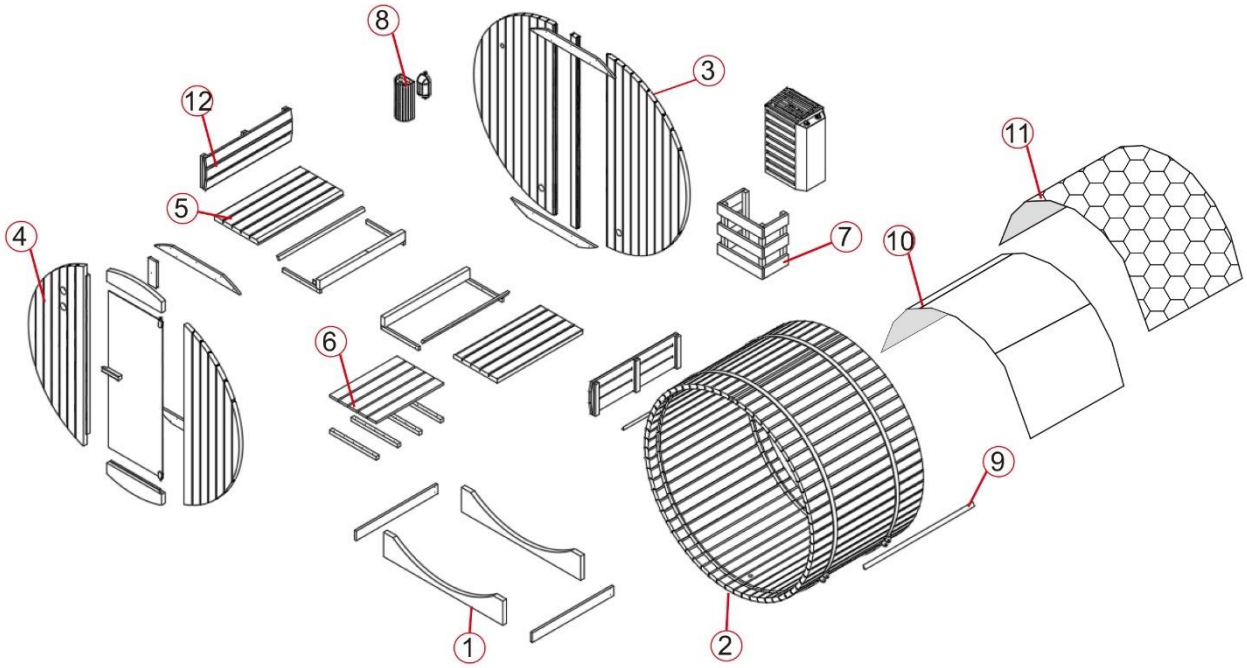
[1)] IPX4: Beskyttelse mod vandsprøjt.

3. Leveringsomfang

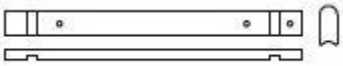
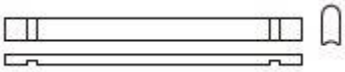
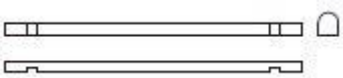
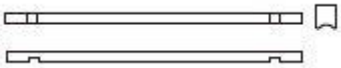
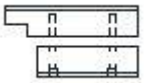
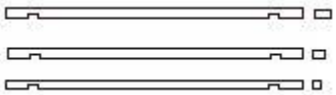
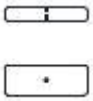
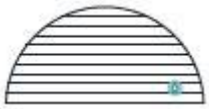
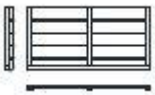
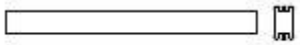
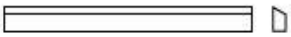
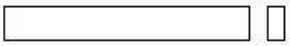
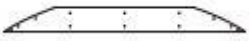
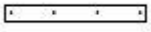
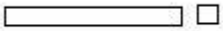
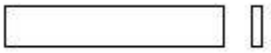
Kontrollér emballagen for ydre skader ved levering. Desuden skal du straks efter udpakningen kontrollere, at leveringsomfanget er komplet, og at produktet og alle komponenter er i perfekt, ubeskadiget stand. Installer kun produktet, hvis leveringsomfanget er komplet og ubeskadiget.

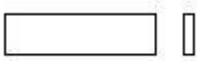
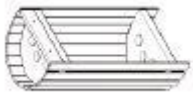
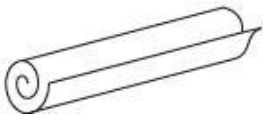
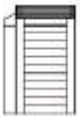
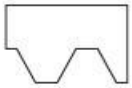
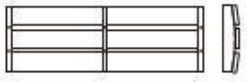
LED-lyskilden er ikke inkluderet i leveringsomfanget. Køb en E27 40W LED-pære hos en forhandler.

Notér kontrolboksens serienummer, da dette nummer er nødvendigt i tilfælde af reparation eller ved bestilling af reservedele.

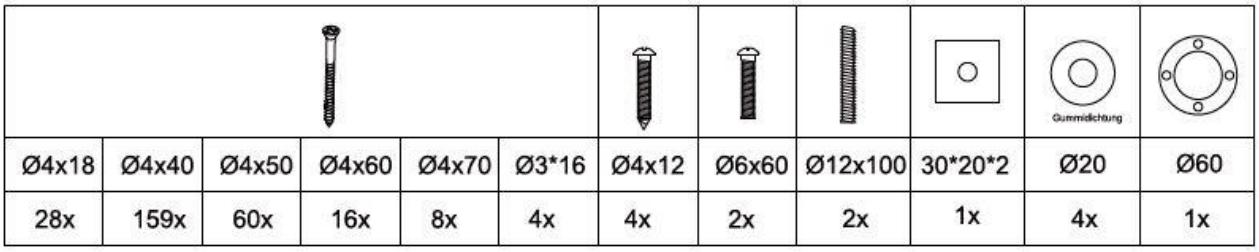


Saunaens enkelte dele

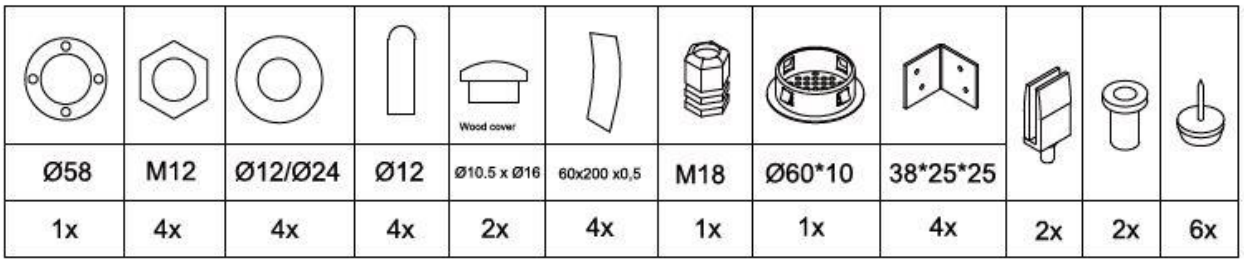
1.1		(1306 x 230 x 40 mm) x2	**4.3**		(600 x 163 x 40 mm) x1
1.2		(898 x 90 x 20 mm) x2	**4.4**		(1703 x 613 x 40 mm) x1
2.1		(1200 x 89 x 38 mm) x2	**4.5**		(410 x 33 x 20 mm) x2
2.2		(1200 x 89 x 38 mm) x1	**4.6**		(932 x 90 x 20 mm) x2
2.3		(1200 x 40 x 38 mm) x1	**4.7**		(1485 x 592 x 6 mm) x1
2.4		(1200 x 40 x 38 mm) x1	**4.8**		(40 x 40 x 180 mm) x1 (40 x 40 x 135 mm) x1
2.5		(1200 x 30 x 38 mm) x1 (1200 x 20 x 38 mm) x1 (1200 x 10 x 38 mm) x1	**4.9**		(250 x 90 x 20 mm) x1
3.1		(1805 x 868 x 40 mm) x1	**5.1**		(935 x 475 x 38 mm) x2
3.2		(1806 x 90 x 40 mm) x1	**5.2**		(935 x 38 x 20 mm) x2
3.3		(1805 x 868 x 40 mm) x1	**5.3**		(935 x 90 x 38 mm) x 2
3.4		(932 x 90 x 20 mm) x2	**6.1**		(738 x 90 x 20 mm) x5
3.5		(410 x 33 x 20 mm) x2	**6.2**		(510 x 33 x 33 mm) x4
4.1		(1703 x 603 x 40 mm) x1	**7.1**		(450 x 33 x 33 mm) x4
4.2		(600 x 163 x 40 mm) x1	**7.2**		(460 x 90 x 20 mm) x3

7.3		(250 x 90 x 20 mm) x 3	**13**		(140 x 258 x 254 mm) x1
8		(300 x 142 x 105 mm) x1	**14**		(415 x 90 x 40 mm) x1
9		(1200 x 40 x 20 mm) x2	**15**		(289 x 65 x 38 mm) x1
10		(1000 xx 1200 m) x3	**16**		(350 x 250 x 530 mm) x1
11.1		(1010 x 320 mm) x24	**17**		(Φ 100 x 15 mm) x1
11.2		(505 x 320 mm) x24	**18**		(saunalampe) x1
12		(935 x 300 x 70 mm) x2			

Materiale til montering



Ø4x18	Ø4x40	Ø4x50	Ø4x60	Ø4x70	Ø3*16	Ø4x12	Ø6x60	Ø12x100	30*20*2	Ø20	Ø60
28x	159x	60x	16x	8x	4x	4x	2x	2x	1x	4x	1x



Ø58	M12	Ø12/Ø24	Ø12	Ø10.5 x Ø16	60x200 x0,5	M18	Ø60*10	38*25*25			
1x	4x	4x	4x	2x	4x	1x	1x	4x	2x	2x	6x

4. Installation af saunaen

Installationssted



Installationen af saunaen kan være reguleret af bygningsreglementet. Tilladelsen til at installere saunaen kan blive inddraget af myndighederne, hvis installationsbetingelserne overtrædes.

- Tal med den ansvarlige myndighed før installationen.
- Overhold de gældende regler.
- Installer produktet på en plan, fast overflade.
- Hold en sikkerhedsafstand på mindst 2 meter til andre strukturer. Det gør installationen lettere og kan redde liv i tilfælde af brand.

Vær opmærksom på: Efter installationen skal du behandle ydersiden af din sauna med en kommercielt tilgængelig træbejdse og kontrollere belægningen hvert år; det kan være nødvendigt at forny belægningen.

Vær opmærksom på: Tjek undersænkningerne og hullernes diameter for at undgå at beskadige træet.

4.1. Sikkerhedsinstruktioner

Følgende sundheds- og sikkerhedsoplysninger skal læses omhyggeligt.

Risiko for personskade
Forkert håndtering under monteringen kan føre til skader.

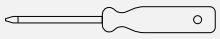
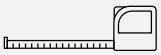
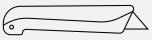
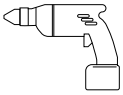
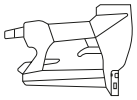


- Dit produkt bliver leveret i flere pakker. Sørg for, at pakkerne åbnes øverst. Vær meget forsigtig, når du åbner pakkerne, da der er skrøbelige dele og glas i pakkerne.
- Saml **kun** produktet, hvis leveringsomfanget er komplet og ubeskadiget.
- Sæt kun produktet op på en sikker, plan og fast overflade.
- For at undgå skader skal der være mindst 3 personer til at samle produktet.
- Brug beskyttelsestøj som f.eks. sikkerhedssko og beskyttelseshandsker under monteringen.
- Hold børn væk fra monteringsstedet, mens produktet samles. Leveringsomfanget indeholder små dele, som kan sluges eller forårsage alvorlige skader. Kast ikke med saunastenene.
- Placer ikke saunastenene mellem varmeelementerne.
- Undgå direkte tryk på varmelegemerne, når du stabler saunastenene.
- Placer de store saunasten nederst, når du fylder dem. Sørg for, at de ikke placeres for tæt på hinanden, så luften stadig kan cirkulere.
- Fjern ødelagte eller beskadigede sten fra saunaovnen.
- Placer ikke for mange saunasten på saunaovnen.
- Placer ikke nogen genstande på saunastenene, produktets ventilation skal garanteres.

4.2. Montering af produktet

Produktet leveres adskilt og kræver en vis indsats for at blive samlet. Følg monteringsvejledningen omhyggeligt. Hvis instruktionerne ikke følges, kan produktets funktion og sikkerhed ikke garanteres.

Nødvendigt værktøj

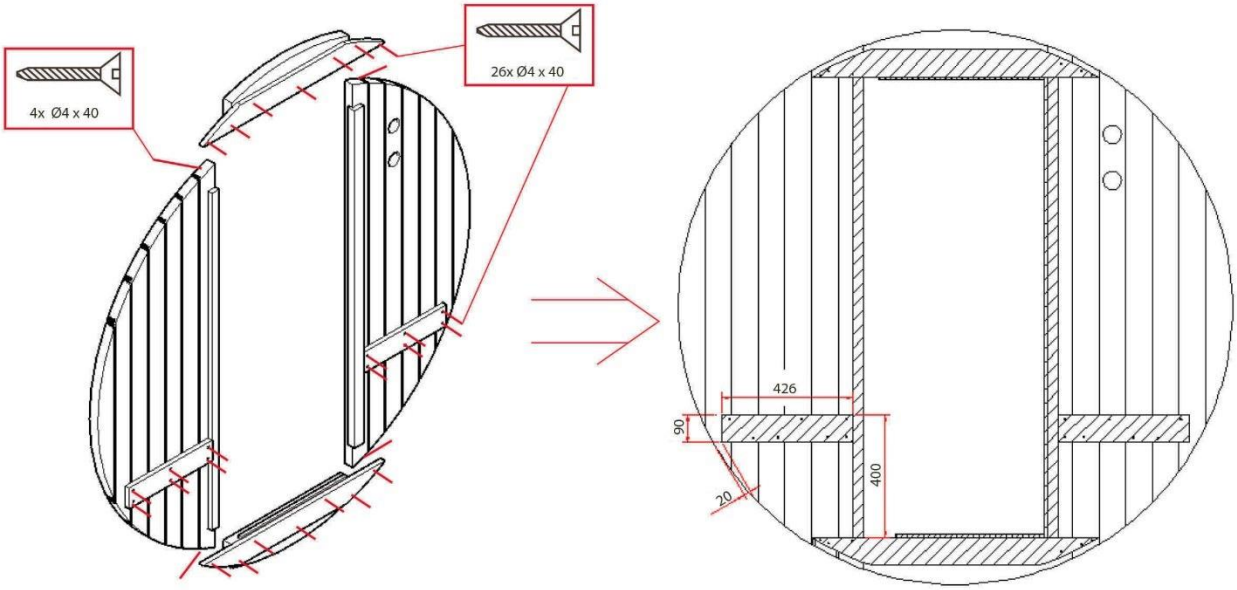
	Skruetrækker		Målebånd
	Spiralboremaskine		Hammer
	Unbrakonøgle		Skærekniv
	Boremaskine		Trappestige
	Vaterpas		Blyant
	Hæftemaskine		

Forberedelse til montering af saunaen:

Installer **kun** produktet på en flad, jævn overflade. For bedre stabilitet anbefaler vi at lave et fundament eller lignende.

Trin 1: Montering af forvæggen

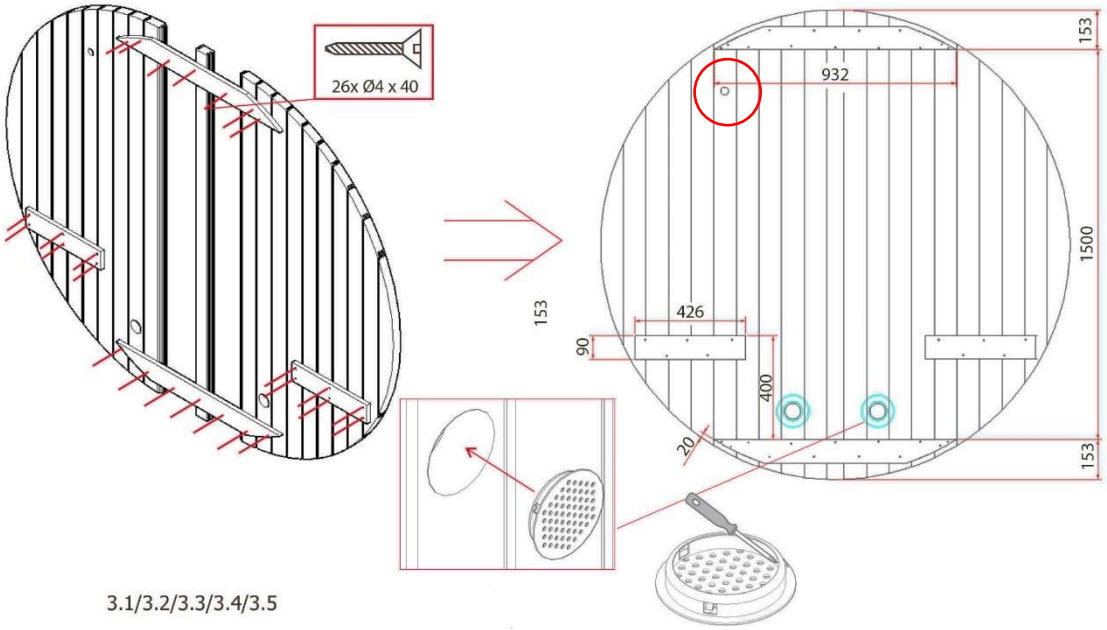
- Montér først frontvæggen med dørudskæringen, og sørg for, at ventilationshullerne sidder på den rigtige side.
- Skru de to beslag til bænkene **4,5** fast på forvæggen.
- Skru de to beslag til gulvet og den øvre stabilitet **4.6** fast på forvæggen.



4. 1/4.2/4.3/4.4/4.5/4.6

Trin 2: Montering af bagvæggen

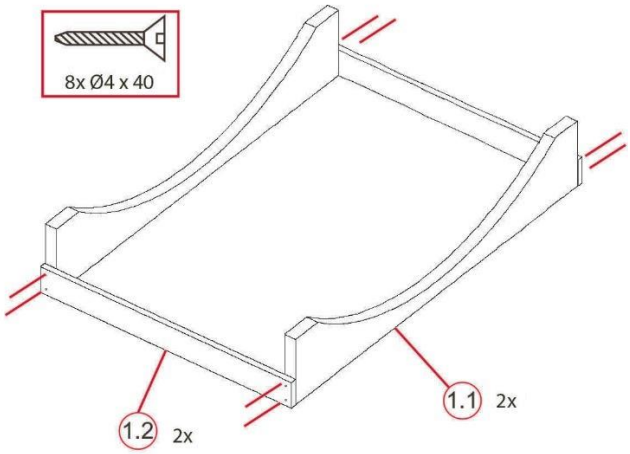
- Når du skruer bagvæggen fast, skal du være opmærksom på placeringen af de to frisklufthuller. Det tredje øverste hul er til ventilation (**se markeringen ovenfor**).
- Monter de to hætter til frisklufttilførslen udefra i bagpanelet.
- Skru de to holdere til bænksæderne **3.5 fast** på indersiden af bagvæggen.
- Skru de to holdere til gulvet og den øverste stabilitet **3.4** fast på bagvæggen.

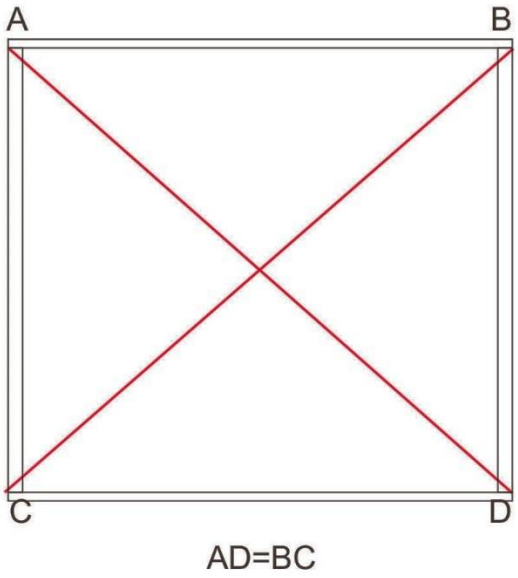


3.1/3.2/3.3/3.4/3.5

Trin 3: Samling af bundrammen

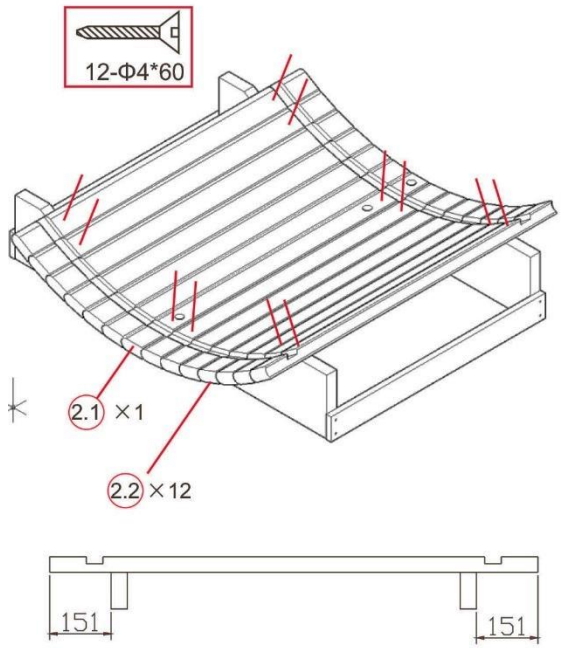
- Skru derefter rammen, 2x støtte **1.1** og 2x tværstang **1.2,** fast med 8x skruer, og sørg for, at rammen er firkantet.

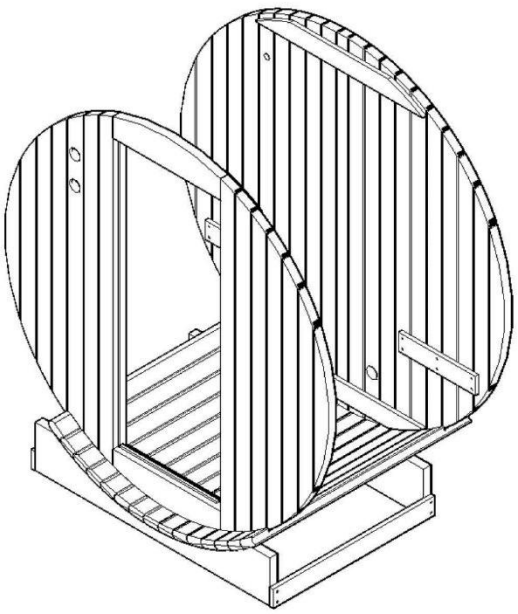




Trin 4: Samling af bund, for- og bagpaneler

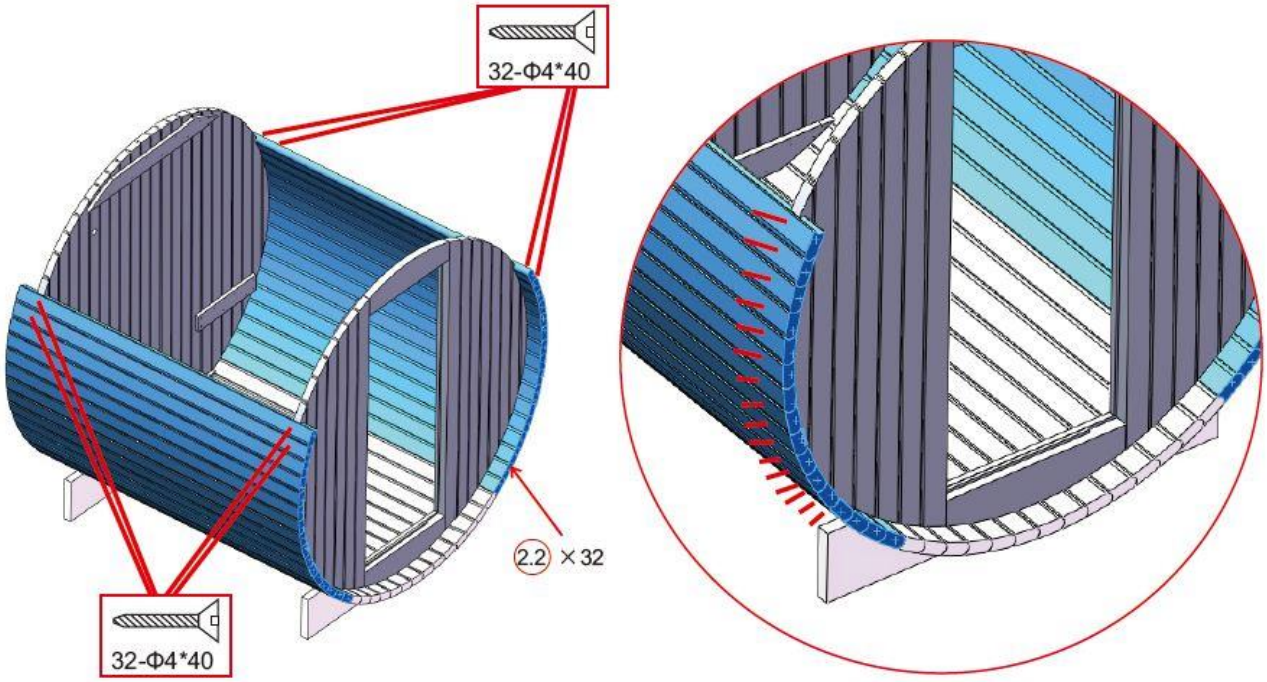
- Skru trælisten **2.1** fast i midten af støtterne, juster trælisten jævnt, og sørg for, at de to borehuller peger mod bagvæggen. (Det er **vigtigt**, at fordybningen i træet vender opad, det er her, for- og bagpanelerne sættes ind og monteres).
- Placer 12x trælameller **2.2** jævnt, plant og tæt på hinanden på rammen, og skru dem sammen som vist.
- Placer for- og bagpanelerne i rillen på trælisterne. Sørg for, at de er justeret i rette vinkler og vinkelret på hinanden (f.eks. ved hjælp af et vaterpas).





Trin 5: Samling af ydervæggen

- Placer de næste 32x trælameller **2.2** med rillen i for- og bagvæggen jævnt, i niveau og tæt sammen, og skru dem sammen som vist.



Trin 6: Samling af ydervæggen

- Placer de næste 17x trælameller **2.2** med rillen i for- og bagvæggen, jævnt, i flugt og tæt sammen, som vist nedenfor.

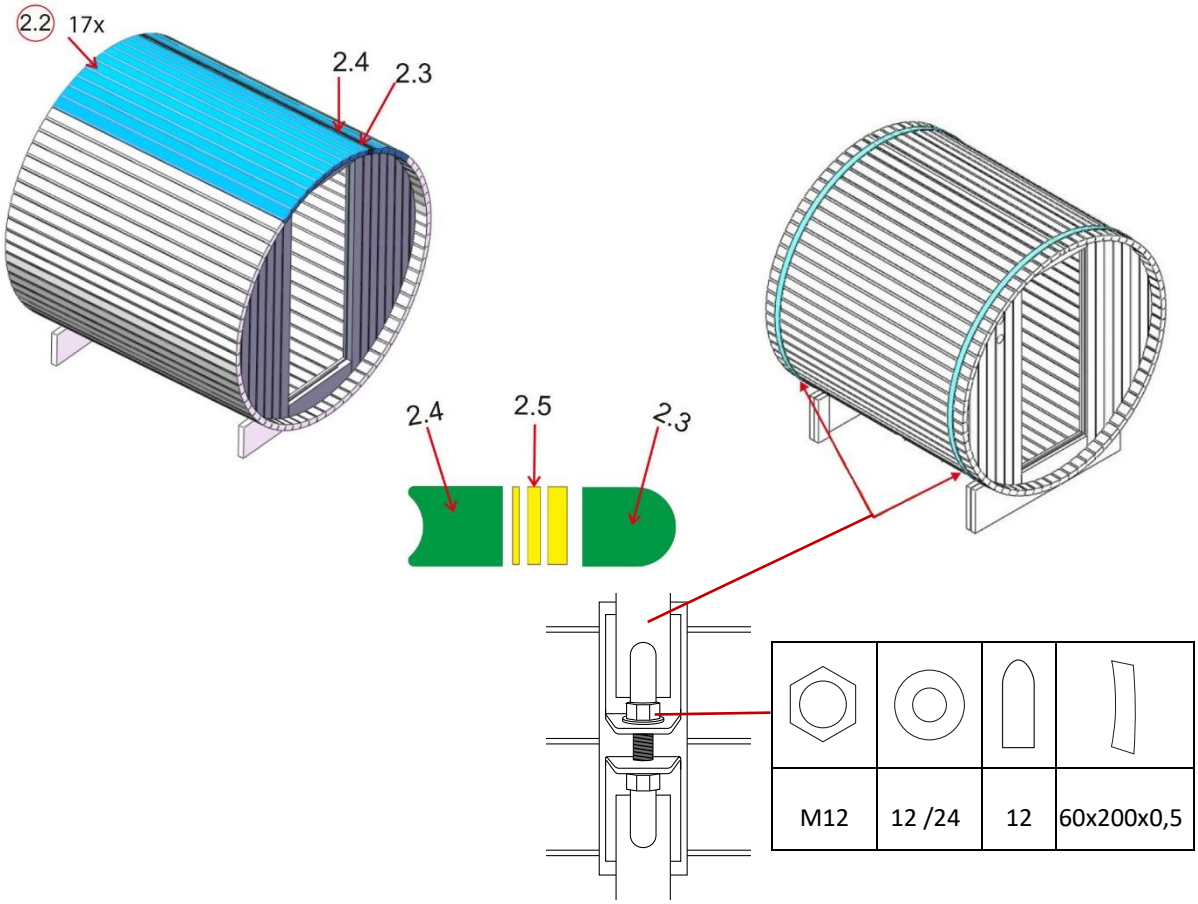
  Vær opmærksom på: Træ er et naturmateriale, der udsættes for miljøpåvirkninger, så der kan forekomme ændringer. Hvis afstanden mellem trælisterne **2.3** og **2.4** er for stor, kan trælisterne **2.5** også bruges. Normalt er trælisterne kun en reservation.

- Placer trælisterne **2.3, 2.4 & 2.5** (se nedenfor) øverst på midten med rillen i for- og bagvæggen.

  Tip: For at forspænde saunaen anbefaler vi at bruge standardspændestropper, som er mere fleksible og kan forspænde produktet kraftigere.

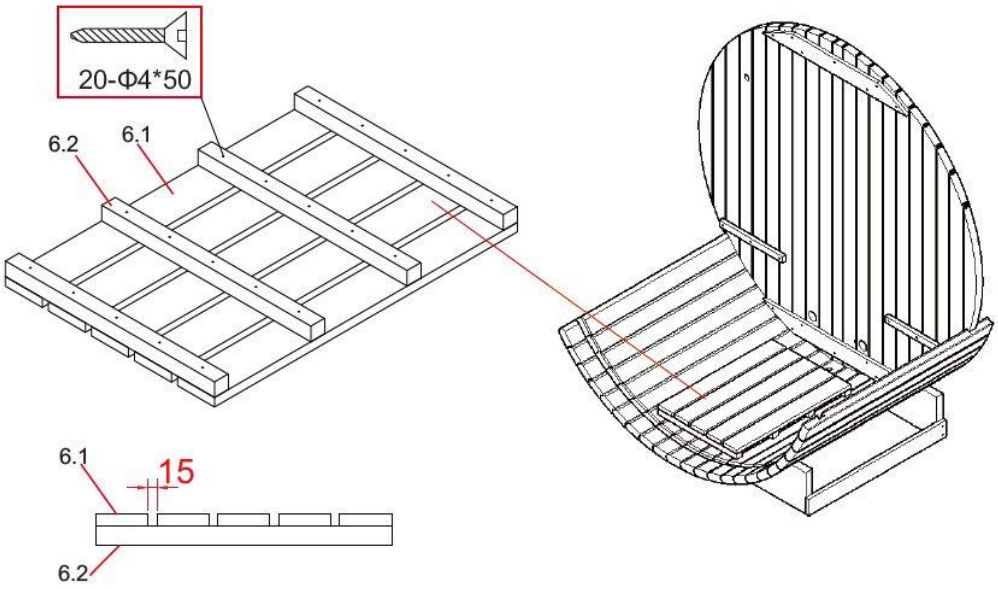
  Bemærk venligst: Vær opmærksom på, at de skruer, der tidligere blev brugt til at forbinde ydervæggen med bag- og forvæggen, skal fjernes, før metalspændestropperne monteres.

- Placer 2x metalklemmer rundt om produktet, beskyttelsen skal placeres under samlingen, sæt skruerne ind gennem hullerne, og skru møtrikkerne på. Stram derefter metalklemmerne med et passende værktøj. Til sidst placeres hætterne på gevindet.
  (Hvis der anvendes spændestropper, kan disse nu fjernes igen).



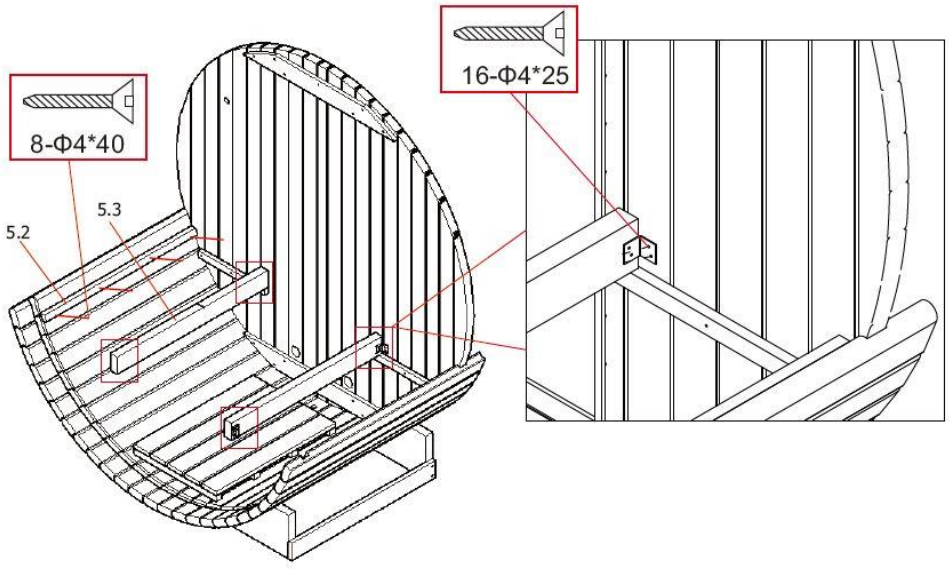
Trin 7: Montering af gulvet

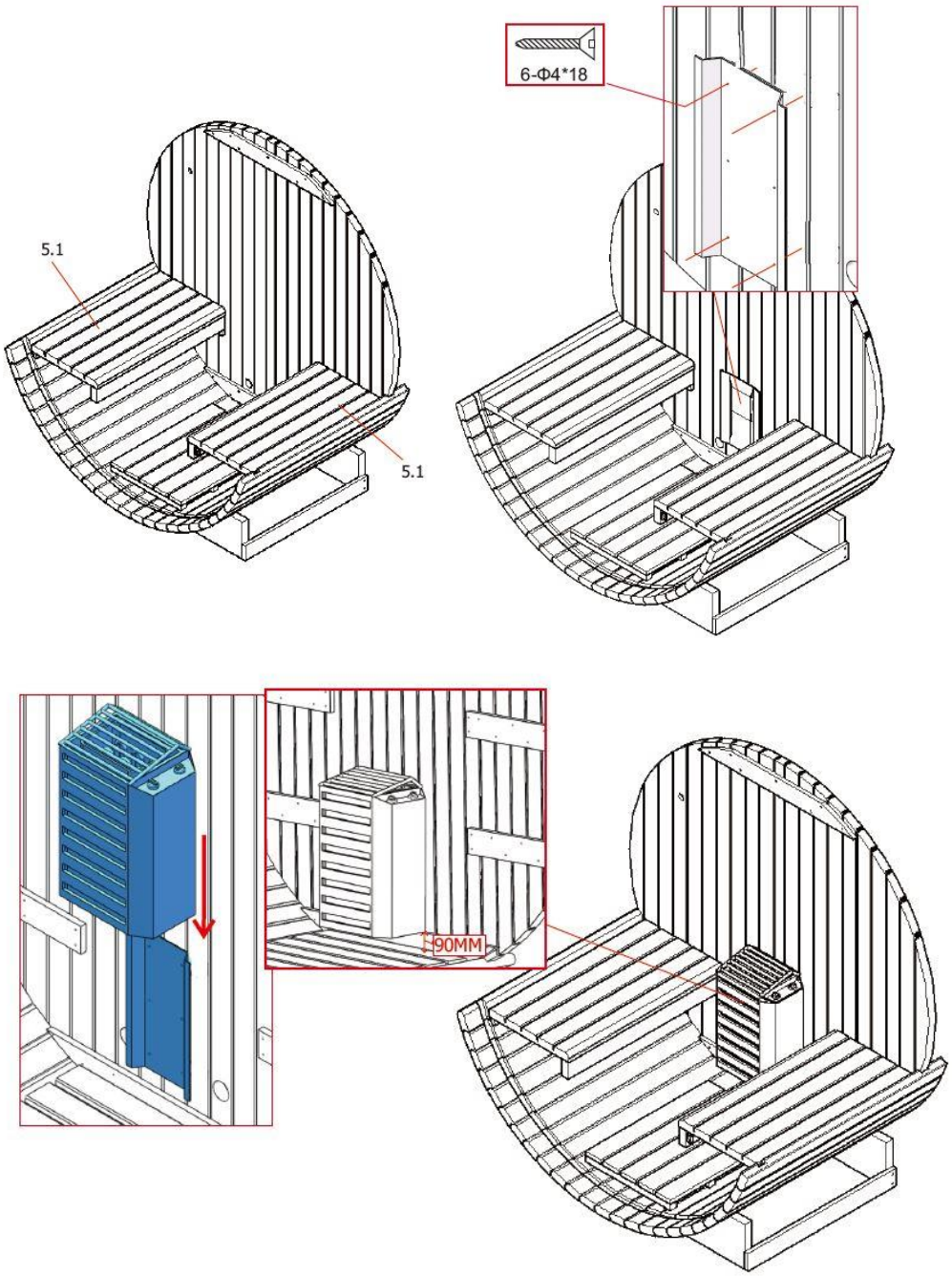
- Skru 3x træstiver **6.2** på gulvet **6.1** nedefra.
- Placer gulvet i produktet med træstiverne nedad, og niveller det (f.eks. med et vaterpas).



Trin 8: Montering af bænke og saunaovn

- Monter bænkstøtterne **5.2, 5.3.**
- Placer bænkene **5.1** på støtterne.
- Monter holderen til varmeapparatet, og sørg for, at den står lodret.
- Skub varmeapparatet ind i holderen ovenfra.
- Væggen bag varmelegemet må ikke beklædes med materialer som asbest, eternitplader eller lignende, da denne type beklædning kan medføre høje temperaturer og risiko for forbrændinger.
- Brug kvalificerede materialer til lofter og vægge.

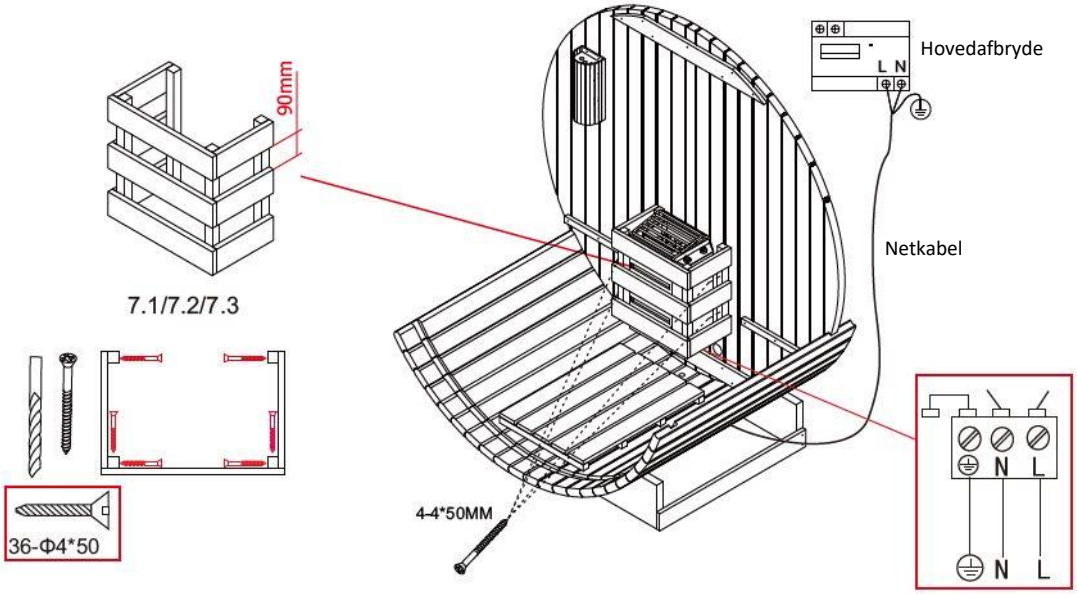




Forsigtig: Saunaovnen **skal** installeres i en afstand af 90 mm fra gulvet på bagvæggen.

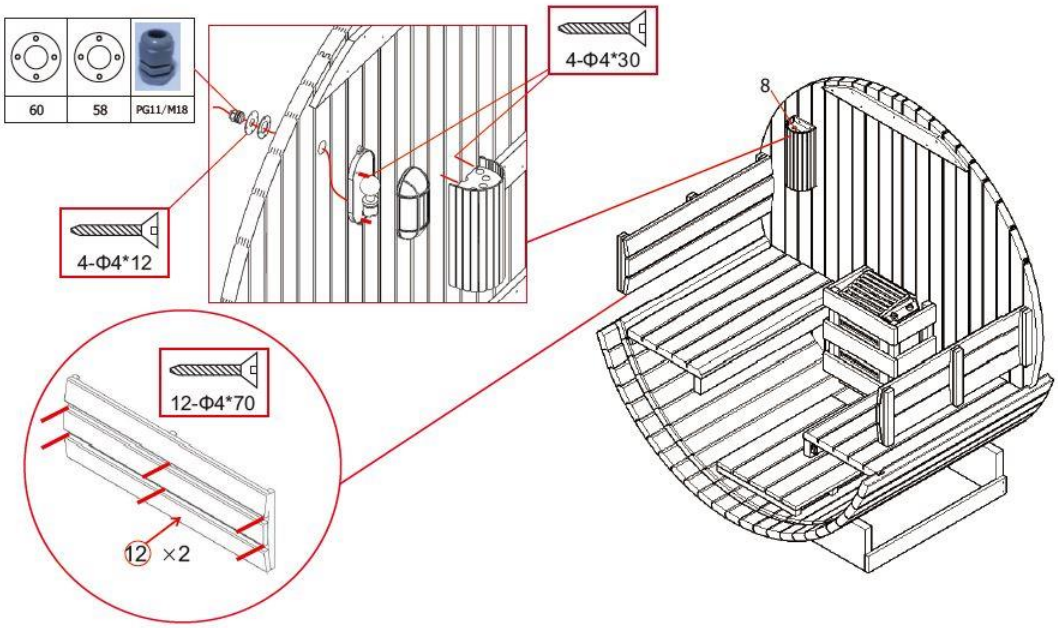
Trin 9: Montering af beskyttelsesgitteret og elektrisk tilslutning af ovnen

- Tilslut saunaovnen til strømforsyningen. Den elektriske tilslutning af saunaovnen må **kun** udføres af en kvalificeret elektriker under hensyntagen til de aktuelle, gyldige elektriske sikkerhedsforskrifter (**se kapitlet "Saunaovn: Model JM"**).
- Efter den elektriske tilslutning kan beskyttelsesgitteret monteres omkring ovnen.
- Skru beskyttelsesgitterets komponenter **7.1, 7.2 & 7.3** sammen**.**



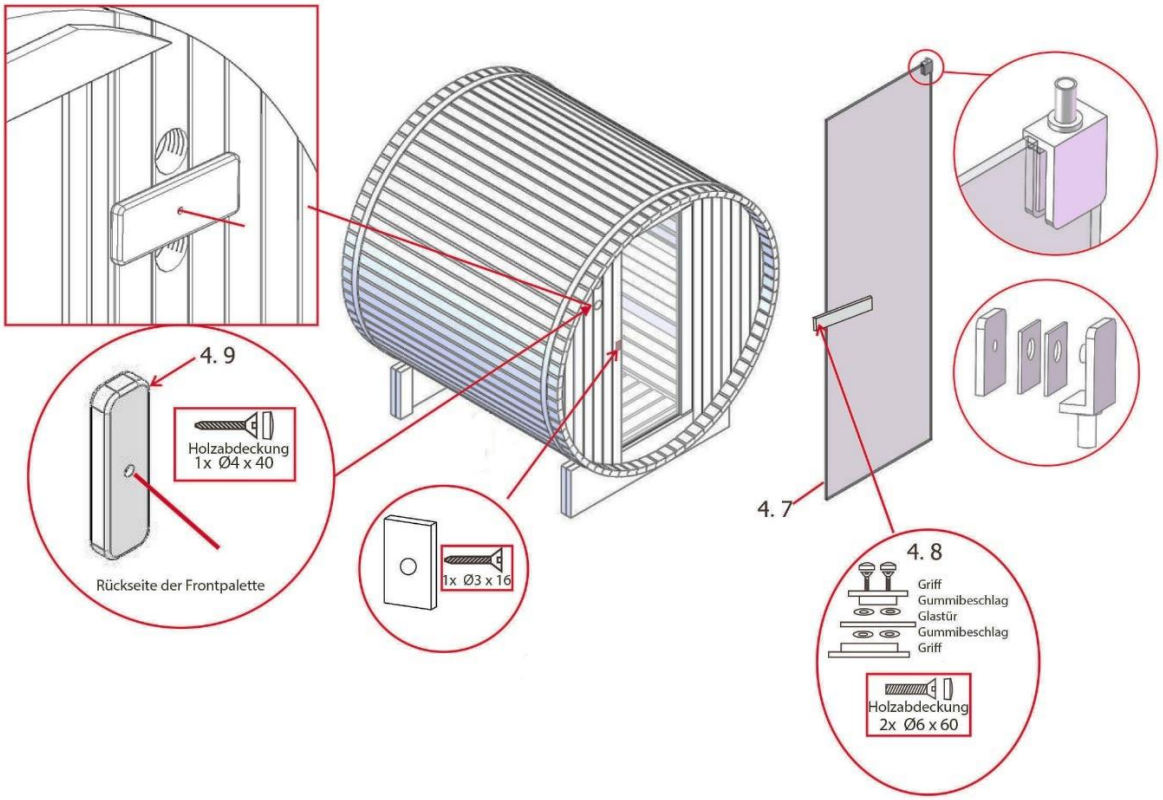
Trin 10: Montering af bænkens ryglæn og lampe

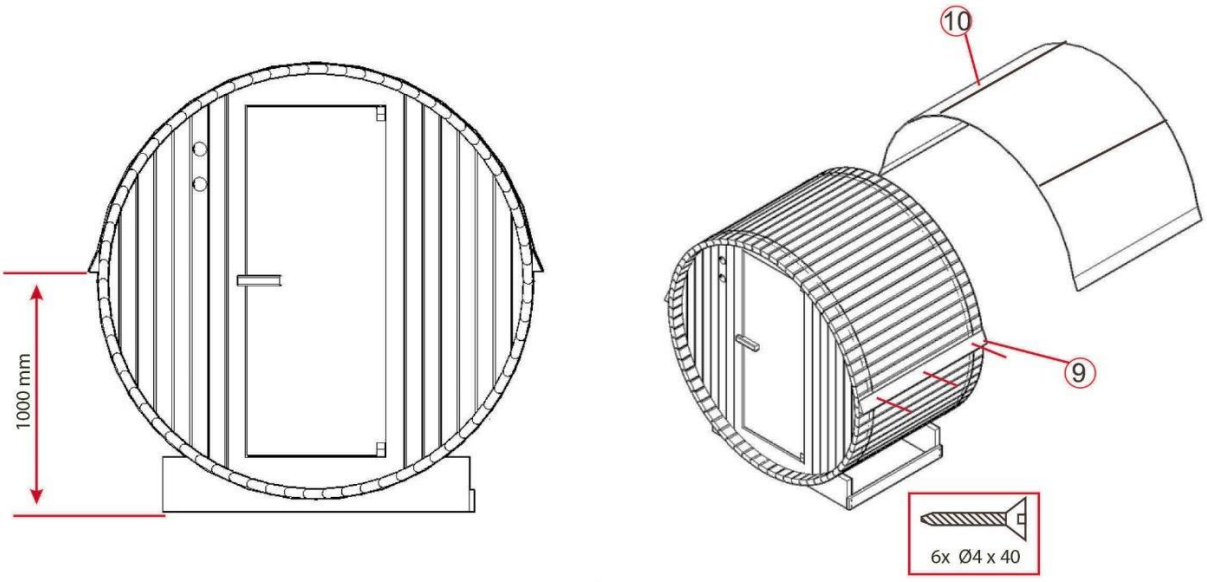
- Monter begge bænkenes ryglæn i saunaen med 6x skruer hver.
- Installer lampen i saunaovnen som vist nedenfor; dette må kun udføres af en kvalificeret elektriker (**se kapitlet "Installation og elektrisk tilslutning"**).



Trin 11: Montering af ventilationsåbning og glasdør

- Monter træet **4.9** til åbning og lukning af ventilationen indefra på saunaens frontvæg.
- Monter den magnetiske metalplade på saunaens frontvæg udefra.
- Monter håndtaget **4.8** og hængslerne på glasdøren **4.7** som vist nedenfor.
- Hæng glasdøren op i saunaens frontvæg med 2 personer, og fastgør hængslerne.
- Monter 2x trælameller **9** sideværts, vandret i en højde af 1000 mm på ydersiden af produktet.
- Placer isoleringsfolien boblefrit, krølfrit og i flugt med trælisten **9** over produktet. Eventuel overskydende folie kan fjernes med en hobbykniv.





Trin 12: Montering af tagfolien

- Pak først tagfolien helt ud.
- Spred tagfolien ud på taget.
- Spred folien godt ud i enden, så der ikke dannes bobler.
- Sørg for, at det sorte lag vender udad.
- **Bemærk: Træk** først den ene side af folien af, og klæb den fast på taget. Når dette trin er gennemført, kan den yderste film fjernes, og tagshinglerne kan monteres.



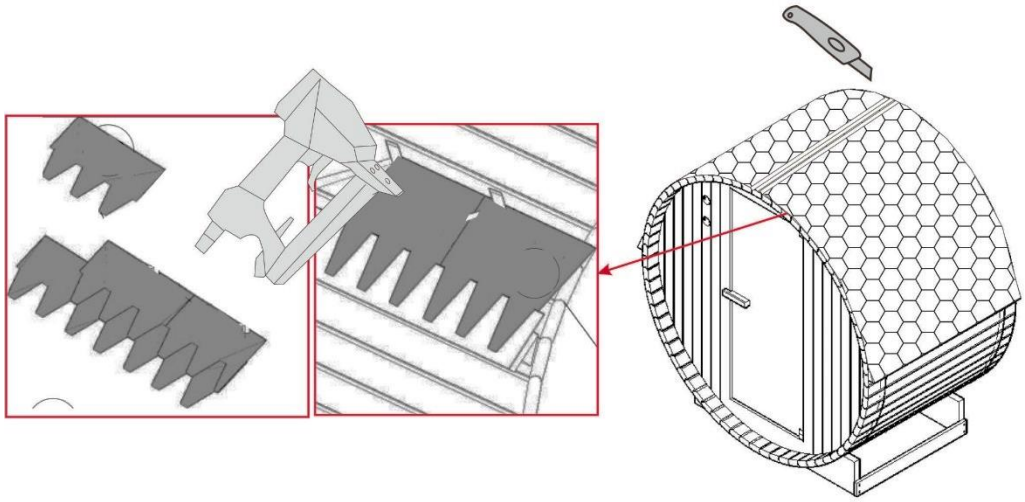


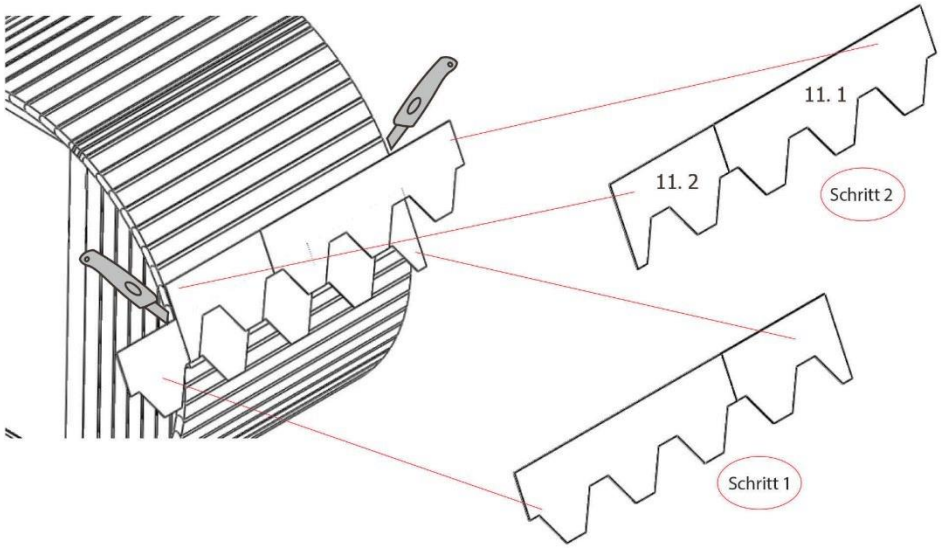


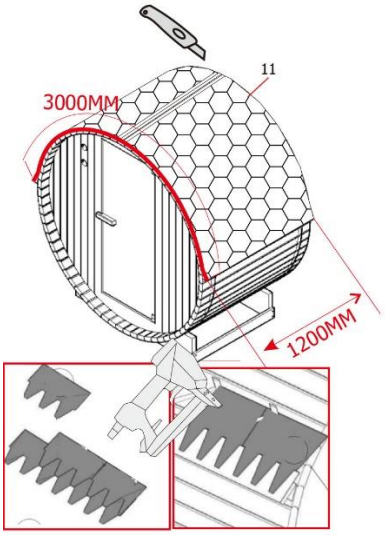


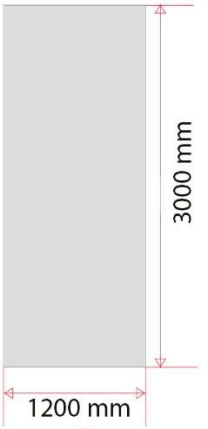
Trin 13: Lægning af helvedesild:

- Når du lægger tagspånene, skal du starte fra begge sider af saunataget, så de mødes i midten.
- Sæt de første shingles fast på trælægten **9**, så trekanterne stikker lidt ud.
- Det er bedst at fastgøre shinglerne med en hæftepistol.
- Den næste række shingles skal overlappe lidt.
- Gentag disse trin for de resterende shingles. Fremspringende helvedesild kan fjernes med en hobbykniv.

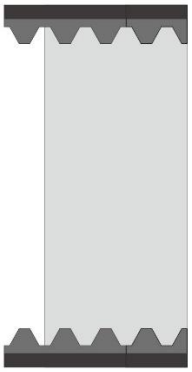








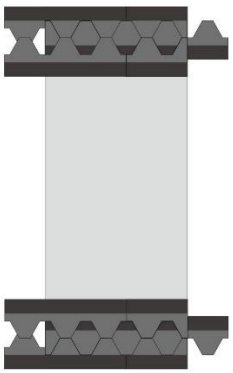
1



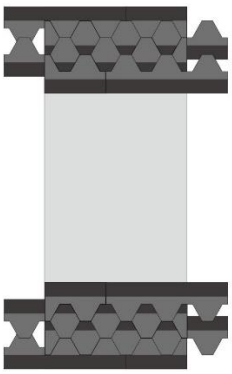
2 4 Stück



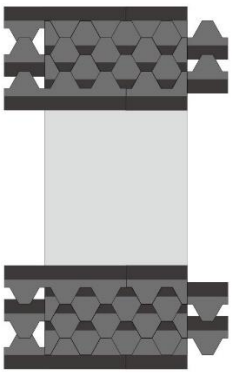
3 8 Stück



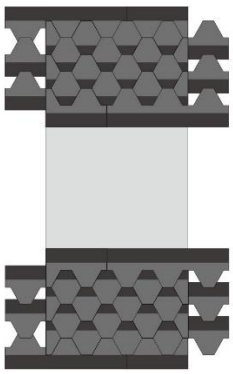
4 12 Stück



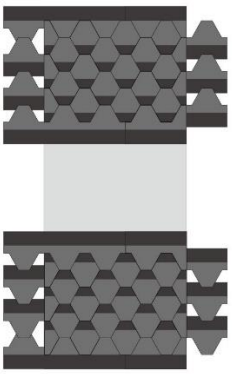
5 16 Stück



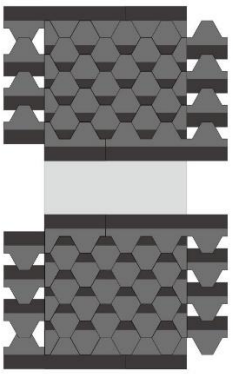
6 20 Stück



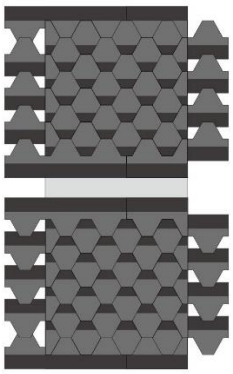
7 24 Stück



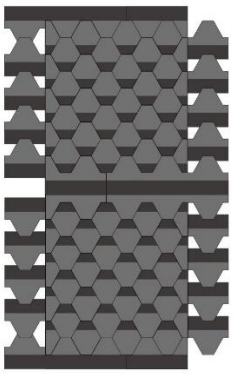
8 28 Stück



9 32 Stück



10 36 Stück



11 40 Stück

4.3. Saunaovn: Model JM

Generel information

Vejledningen henviser til saunaovnen. Den indeholder vigtige oplysninger om installation, betjening og brug. Læs vejledningen, især sikkerheds- og betjeningsvejledningen, grundigt igennem, før saunaovnen installeres og tages i brug, og opbevar den på et sikkert sted. Brug kun saunaovnen som beskrevet i denne vejledning for at forhindre utilsigtet personskade eller beskadigelse. Hvis saunaovnen overdrages til en tredjepart, skal denne vejledning også overdrages.



4.4. Sikkerhedsanvisninger

Risiko for personskade

Forkert håndtering af saunaovnen kan føre til kvæstelser.



- Installer **kun** saunaovnen, hvis leveringsomfanget er komplet og ubeskadiget.
- Risiko for elektrisk stød: Installations- og vedligeholdelsesarbejde på saunaovnen **skal** udføres af en kvalificeret elektriker.
- **Livsfare på grund af elektrisk spænding**: Der er umiddelbar livsfare ved berøring **af spændingsførende** dele. Beskadigelse af isoleringen eller enkelte komponenter kan være livstruende. -> Hvis isoleringen er beskadiget, skal du straks slukke for strømforsyningen og få den repareret.
- Sørg for, at saunaovnen er slukket efter brug, og at timeren er indstillet nøjagtigt på **"0"**.
- Drej **ikke** timeren for langt, da det kan resultere i, at saunaovnen ikke slukker og fortsætter med at køre uden tidsbegrænsning.
- Kast ikke med saunastenene.
- Placer ikke saunastenene mellem varmeelementerne.
- Undgå direkte tryk på varmelegemerne, når du stabler saunastenene.
- Placer de store saunasten nederst, når du fylder dem. Sørg for, at de ikke placeres for tæt på hinanden, så luften stadig kan cirkulere.
- Fjern ødelagte eller beskadigede sten fra saunaovnen.
- Placer ikke for mange saunasten på saunaovnen.
- Placer ikke genstande på saunastenene, og sørg for ventilation af produktet.
- Overdreven fugt kan forårsage funktionsfejl i elektriske apparater.
- Hæld ikke for meget vand på saunastenene, da det kan føre til for varm vanddamp.
- Der skal placeres en varmebestandig beholder under saunaovnen for at opsamle eventuelt vand, der slipper ud af ovnen.

4.5. Installation og elektrisk tilslutning

Forsigtig: Læs betjeningsvejledningen helt igennem og omhyggeligt før brug.

- Installer **kun** din saunaovn, hvis leveringsomfanget er komplet og ubeskadiget.
- Sørg for, at alle komponenter er ubeskadigede.

Vær opmærksom på

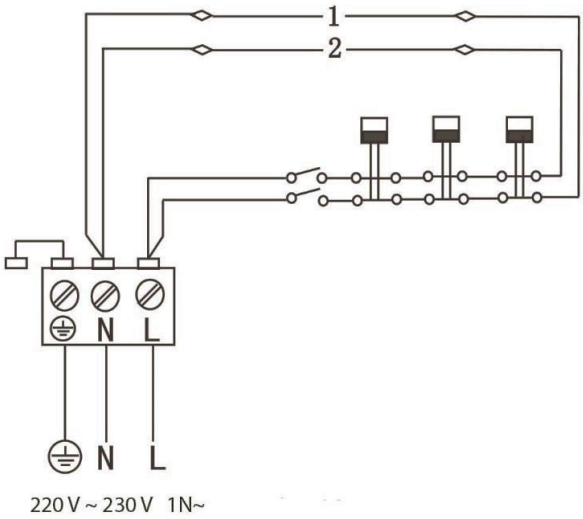
For at undgå kortslutning eller udløsning af RCD-stikket anbefaler vi på det kraftigste, at du tilslutter produktet til et separat sikret kredsløb. Der kan opstå overbelastning, hvis der er flere elektriske apparater i gang samtidig på samme ledning, eller hvis der bruges en forlængerledning. Overhold venligst denne anbefaling, når du installerer din whirlpool, sauna eller infrarøde kabine. Du kan finde yderligere oplysninger i installationsvejledningen og de tekniske data.

Installation og elektrisk tilslutning af saunaovnen

Montér saunaovnen på væggen med de angivne minimumssikkerhedsafstande og -mængder ved hjælp af det fastgørelsesmateriale, der følger med ovnen.

- Den elektriske tilslutning af saunaovnen må **kun** udføres af en kvalificeret elektriker under hensyntagen til de aktuelle, gyldige elektriske sikkerhedsforskrifter.
- Hver sauna **skal** tilsluttes sit eget elektriske kredsløb. Der må ikke tilsluttes andre elektroniske apparater til stikkontakten.
- Saunaovnen kan monteres på bagvæggen i en højde på mindst 90 mm.
- Væggen bag ovnen må ikke beklædes med materialer som f.eks. asbest eller eternitplader, da denne type beklædning kan forårsage høje temperaturer og risiko for forbrændinger.
- Brug kvalificerede materialer til lofter og vægge.
- Saunarørene skal forbindes til en vægmonteret samledåse. Samledåsen skal være stænktæt. Samledåsen skal være stænktæt og må ikke installeres højere end 500 mm over gulvet.
- Strømforsyningskablet skal være et REWE-gummiisoleret kabel eller mindst et tilsvarende kabel.

Ledningsdiagram



L:	Tilslutning af faserne
N:	Neutral leder
⏚	Jordforbindelse

Beskyttelsesgitter

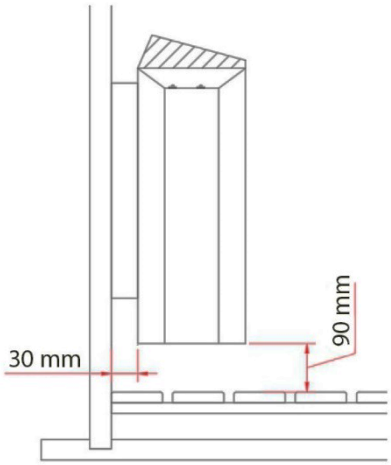
Minimumsafstandene skal overholdes ved montering af beskyttelsesgitteret på saunaovnen.

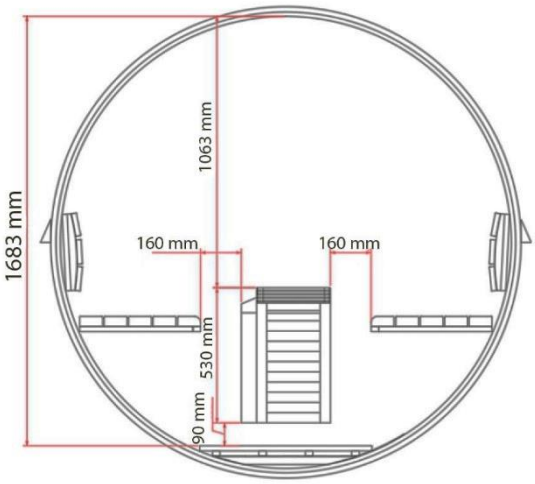
Tilslutning af lamperne

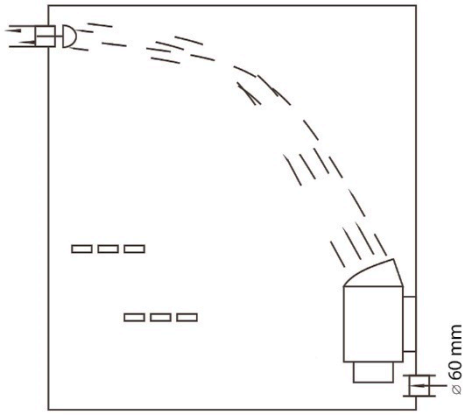
Saunalamperne kan også tilsluttes i koblingsboksen. De kan bruge det samme tværsnit af tilslutningskablet som saunaovnen.

Vær opmærksom: Skruerne skal spændes godt fast, og afstanden mellem skruehovedet og væggen skal være mindst 3 mm.

Installation af saunaovnen







Model	Nominel effekt	Kabel til
FK-36	KW	220 V 1 ph 240 V 1 ph mm^2
	3.6	3 x 2.5

Bemærk:
Kablerne skal være sikret med **20 ampere**.

5. Anvendelse

5.1. Sikkerhedsanvisninger

Følgende sundheds- og sikkerhedsoplysninger skal læses omhyggeligt.

Risiko for personskade
Forkert håndtering under drift kan føre til kvæstelser.



- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Før du tænder for varmeren, skal du sørge for, at der ikke er stablet genstande oven på produktet, og at de befinder sig i sikker afstand.
- Kontroller og sørg for, at timeren er indstillet til **"0",** når du forlader saunaen.
- Drej **ikke** for meget på timeren, da det kan resultere i, at saunaovnen ikke slukker og fortsætter med at køre uden tidsbegrænsning.
- Børn på 6 år og derover må kun bruge saunaen under opsyn af en voksen.
- Produktet **skal** være under konstant opsyn under brug.
- **Risiko for forbrændinger**: Holdes væk fra opvarmede og varme overflader. Saunaovnen, saunastenene og metalgenstande må ikke berøres under opvarmning og brug af saunaen.
- **Risiko for skoldning:** Hold mindst 30 cm afstand til den varme, opvarmede saunaovn.
- **Risiko for skoldning:** Hæld ikke vand på saunastenene, når der er nogen i umiddelbar nærhed af saunaovnen. Det varme vand kan sprøjte på saunabrugeren og skade vedkommende.
- **Risiko for at glide: Vær** opmærksom på glatte gulve, når du går ind i saunaen.
- Hæld ikke for meget vand på saunastenene, da det kan føre til for meget varm vanddamp.
- Et saunabesøg kan forårsage medicinske problemer for saunabrugere. Følgende grupper af mennesker bør konsultere en læge på forhånd:
  Gravide, hjertesygdomme, højt blodtryk, kredsløbsproblemer, efter indtagelse af medicin, med diabetes, hvis du føler dig utilpas.
- En saunatur bør ikke vare længere end en halv time. Et for langt saunabesøg kan føre til hurtig hjerterytme, lette hjertesmerter, svaghedsfølelse eller svimmelhed. Hvis ovenstående symptomer opstår, skal saunagus afsluttes med det samme.
- Hvis man opholder sig i en varm sauna i længere tid, kan blodtemperaturen stige, hvilket kan have en negativ effekt på kroppen.
- Gå ikke ind i en varm sauna, hvis du lige har drukket.
- Sov ikke i en varm sauna.
- Opbevar ikke flasker med infusionsmiddel i saunaen.
- Drik noget væske efter saunaen.
- Hold din hud kølig, hvis det er nødvendigt.
- **Vi gør opmærksom på, at Home Deluxe GmbH ikke påtager sig nogen omkostninger til installation eller teknisk service - såsom elektrikeromkostninger eller lignende professionelle omkostninger.**

Risiko for skader



- Før hver brug og med regelmæssige mellemrum skal du kontrollere alle produktets fastgørelser for synlige skader. Vær særlig opmærksom på bærende komponenter. Tag produktet ud af drift i tilfælde af materielle ændringer eller skader. Kontakt producentens kundeservice for at få yderligere instruktioner og om nødvendigt reservedele.
- Tving ikke saunastenene ind mellem varmeelementerne.
- Saunastenene behøver ikke at passe og være placeret helt mellem varmeelementerne.
- Kontrollér fastgørelsesskruer, metalklemmer osv. med jævne mellemrum, og stram dem om nødvendigt.
- Brug ikke produktet til at tørre vasketøj.

5.2. Første opstart

Saunaovnen og saunastenene afgiver lugt under den første opstart; udluft saunakabinen efter opvarmning, så luften kan udskiftes. Ingen personer bør opholde sig i saunakabinen, når den først er varmet op.

5.3. Betjening

Vær opmærksom på dette!

Rådfør dig med brandmyndighederne om brug af brandvægge og isolering. Ventilationsåbningerne må ikke isoleres.

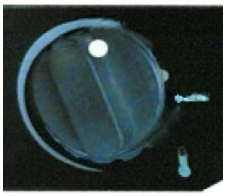
- Saunaen kan maksimalt rumme 2 personer.
- Saunaovnen er udstyret med en timer og en temperaturkontrol, hvor tiden og temperaturen kan indstilles og reguleres. Saunaovnen kan slukkes ved at sætte timeren på **"0".**
- Tilstrækkelig luftcirkulation er afgørende for en saunatur. Luften i kabinen bør fornyes 6 gange i timen. Korrekt installeret ventilation skaber behagelige saunaforhold og sparer også energi.
- Z For at opretholde temperaturen under saunagus skal ventilationen være lukket.
- Ventilationsåbningerne må ikke blokeres under drift.
- Efter saunagus skal ventilationen og saunadøren åbnes, så saunaen kan tørre ud.
- Brug kun drikkevand til infusionen. Andet vand eller andre væsker kan beskadige varmeelementerne og gøre garantien ugyldig.
- Brug ikke for meget vand til optrækket, da det kan resultere i for meget varm vanddamp.
- Saunaovnens funktion er at bringe temperaturen i saunakabinen op på en passende og behagelig temperatur. Temperaturen bringes op på en passende temperatur på ca. + 65 °C i løbet af ca. en time.

5.4. Betjeningselementer

Kontrol af temperatur

Afhængigt af saunakabinens størrelse kan saunaovnen nå den forudindstillede temperatur på 30 til 60 minutter, som kan reguleres til en behagelig temperatur ved hjælp af termostaten. En termostat med trefasetilslutning kan sikre, at der opretholdes en behagelig temperatur i saunakabinen. Temperaturen indstilles ved hjælp af drejeknappen.

max.



min.

Timer

Timeren er saunaovnens "slukkontakt", som skal indstilles nøjagtigt til **"0" for at** slukke den. Opvarmningstiden indstilles med drejeknappen.



Tidsperiode

0 = Slukket
1 = 30 min
2 = 60 min
3 = 90 min
4 = 120 min
5 = 150 min
6 = 180 min

5.5. Saunasten og saunagus

Information om saunastenene

- **Anbefaling**: Før du bruger saunastenene første gang, skal du fjerne alt støv fra dem og derefter lægge dem i en bunke i saunaovnen.
- Placer de store saunasten i bunden af saunaovnen. Sørg for, at de ikke stables for tæt, så luften stadig kan cirkulere.
- Saunastenene skal være af den bedste kvalitet. Brug en solid saunasten, som er specielt egnet til brug i elektriske saunaovne.
- Placer tilstrækkeligt med saunasten (10 - 15 kg) i saunaovnen, men først efter at installationen af saunaovnen og kontrolboksen er afsluttet.
- Diameteren på saunastenene er normalt 5 til 25 cm.
- Saunastenene skal være lavet af en solid vulkansk sten, f.eks. peridot.
- Brug ikke løse eller porøse keramiske sten, da de kan beskadige saunaen og saunaovnen ved høje temperaturer.
- Placer ikke saunastenene direkte på varmeelementerne.
- Stabl ikke saunastenene i en høj bunke.
- Der må ikke være genstande eller udstyr i stenkammeret eller i nærheden af saunaovnen, som kan ændre mængden eller retningen af luftstrømmen gennem saunaovnen.

Opblæsning af saunaen

- Luften bliver tør, når saunakabinen opvarmes eller varmes op. Et opkog med en passende mængde vand på de varme saunasten bringer luftfugtigheden op på det rette niveau, og huden mærker effekten af den øgede fugtighed.
- Den rette luftfugtighed giver huden en naturlig svedtendens og en jævn vejrtrækning.
- For høj temperatur og luftfugtighed kan give en ubehagelig følelse.
- Et længere ophold i saunakabinen kan føre til en stigning i kropstemperaturen. Saunabrugeren skal føle sig godt tilpas
- Træskeens kapacitet bør **ikke** overstige 200 ml.
- Der må kun bruges vand fra hanen/drikkevand til optrækket.
- Der må kun anvendes duftstoffer, der er mærket til dette formål. Følg anvisningerne på pakken.

Vandets egenskaber	Virkning	Anbefaling
Humusindhold	Farve, smag, aflejringer	<12 mg/l
Indhold af jern	Farve, lugt, smag, aflejringer	<0,2 mg/l
Vandets hårdhed: De vigtigste stoffer er Mangan (Mn) og kalk, dvs. calcium (Ca).	Aflejringer	Mn: <0,05 mg/l Ca: <100 mg/l
Kloreret vand	Skadeligt for helbredet	Må ikke anvendes
Saltvand	Hurtig korrosion	Må ikke bruges

5.6. Anbefalinger til saunaen

Sauna-instruktioner

- Rens din krop, før du går i sauna.
- Bliv kun i saunaen, så længe det er behageligt.
- Glem al stress og slap af.
- Koordiner oplevelserne med de andre brugere.
- Den opvarmede hud skal køles ned i mellemtiden, hvis det er muligt, så tag en svømmetur i en kølig pool eller tag et koldt brusebad.
- Vask dig selv efter saunaen.
- Hvil dig, indtil du føler dig i balance.
- Det er bedst at drikke rent vand eller en sodavand for at stabilisere din væskebalance.

Hygiejne i saunakabinen

- Brug håndklæder til at beskytte dig mod sved på bænkene.
- Rengør bænkene, saunavæggene og saunagulvet mindst hver sjette måned. Brug et saunarengøringsmiddel og en børste.
- Tør støv og snavs af saunaovnen med en fugtig klud.
- Fjern kalkaflejringer fra ovnen med 10 % citronsyre.

6. Fejlfinding

Hvis der opstår fejl under brugen af produktet, skal du kontrollere følgende fejlårsager ved hjælp af nedenstående tabel. Hvis fejlen ikke kan afhjælpes, bedes du kontakte kundeservice:

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Saunaen vakler eller svinger	• Saunaen står på en ujævn, løs overflade	• Placer saunaen på en jævn, fast overflade
Der slipper varme ud af saunaen	• Metalklemmerne har løsnet sig	• Stram metalklemmerne
Saunaovnen kan ikke tændes	• Ingen netspænding	• Kontrollér sikringen eller fejlstrømsafbryderen i strømforsyningen • Strømforsyningens hovedafbryder er slukket
Saunaovnen slukker ikke	• Timeren er ikke indstillet nøjagtigt til "**0**" • Timeren er blevet drejet forbi 0-positionen	• Indstil timeren nøjagtigt til "**0**" • Indstil timeren nøjagtigt til "**0**"
Saunaovnen fungerer ikke korrekt	• Beskyttelse mod overophedning er blevet udløst • Termostaten er ikke indstillet korrekt • Timeren er indstillet til "**0**"	• Kontakt kundeservice • Indstil temperaturen korrekt • Indstil timeren til on
Saunaovnen varmer ikke ordentligt op	• Varmeelementerne er ikke i orden • Temperaturen stiger ikke • Saunastenene ligger for tæt på hinanden • Ventilationen er lukket	• Kontrollér varmeelementerne • Øg temperaturen • Stabl saunastenene om, så luften kan cirkulere • Åbn for ventilationen
Saunaovnen opvarmes hurtigt, saunastenene opvarmes ikke ordentligt. Der løber vand ud bag saunastenene.	• Ventilation lukket • Termostaten regulerer temperaturen ned • Varmeeffekten er for høj	• Åbn for ventilationen • Kontakt kundeservice • Kontakt kundeservice
Lyde fra saunaen	• Saunasten og saunadele kan lave lyde, når de varmes op eller køles ned. • Timeren tikker højt	• Ingen fejl • Ingen fejl

7. Vedligeholdelse og pleje

- Høj luftfugtighed i saunakabinen skader ikke træet.
- Saunakabinen skal være godt udluftet efter en saunagang, og der skal være en passende tørrefase.
- Spray træet (vægge og bænke) i saunakabinen med vand.
- Tør træoverfladerne af med en fugtig klud.
- Afhængigt af brugen skal siddepladserne behandles med fint sandpapir mindst en gang om året.
- Nogle af saunastenene går naturligt i stykker under brug. Genopfyld saunaovnen med nye saunasten.
- Nogle af saunastenene går naturligt i stykker under brug. Udskift saunastenene med nye.
- Fjern saunastenene mindst en gang om året, og udskift dem. Fjern støv og små sten. Det gør saunaen mere effektiv og forebygger problemer med overophedning.



Desinfektionsmidler er stærkt ætsende!
Følg anvisningerne fra producenten af rengørings- eller desinfektionsmidlet.
Brug beskyttelseshandsker ved rengøring.

- Vi anbefaler, at de udvendige saunavægge glaseres med en kommercielt tilgængelig træbejdse efter installationen. Kontrollér glasuren hvert år, og reparer eventuelle defekte områder.



Forsigtig! Saunahytten må **ikke** males, lakeres eller imprægneres indvendigt. Trædele (f.eks. bænke, beskyttelsesgitter osv.), som bruges inde i saunakabinen, må heller ikke males, lakeres eller imprægneres. Disse overflader udvikler giftige gasser, når de opvarmes.

8. Demontering

8.1. Sikkerhedsanvisninger

Risiko for personskade

Forkert håndtering under demontering kan føre til skader



- Afbryd produktet fra strømforsyningen før demontering. Kontakt med strømførende komponenter kan føre til elektrisk stød, som kan resultere i forbrændinger eller død.
- Produktet har en høj vægt og store dimensioner, og der kræves mindst 4 personer til adskillelse.
- Sørg for, at produktet ikke kan falde ned, før det afmonteres.

Afmontering af produktet skal ske i omvendt rækkefølge af monteringen. (**se kapitlet Montering**)

9. Instruktioner for bortskaffelse

9.1. Generelle anvisninger



- Bortskaf produktet og alle komponenter i overensstemmelse med lokale og landespecifikke regler for at forhindre skader på miljøet.
- Vores emballage er fremstillet af miljøvenlige materialer. Disse kan genbruges og fungerer dermed som værdifulde råmaterialer. Bortskaf emballagematerialet (pap, snavset emballage osv.) separat og korrekt i overensstemmelse med de gældende nationale bestemmelser.
- Kontakt producenten, hvis du er i tvivl om bortskaffelsen.
- Du kan også få oplysninger om korrekt bortskaffelse hos de lokale affaldscentre.

10. Elektrisk og elektronisk udstyr - information til private husholdninger

Loven om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) indeholder en lang række krav til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste er opsummeret her.

1. Separat indsamling af gamle apparater

Elektrisk og elektronisk udstyr, der er blevet til affald, kaldes for affaldsudstyr. Ejere af gamle apparater skal bortskaffe dem separat fra usorteret husholdningsaffald. De skal adskille brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indkapslet i det gamle apparat, samt lamper, der kan fjernes fra det gamle apparat uden at ødelægge dem, fra det gamle apparat uden at ødelægge dem, før de afleverer dem på et indsamlingssted. Adskil gamle apparater for at forberede dem til genbrug.

2. Muligheder for at aflevere gamle apparater

Ejere af gamle apparater fra private husholdninger kan aflevere dem til de offentlige affaldshåndteringsmyndigheders indsamlingscentre eller til de indsamlingssteder, der er oprettet af producenter eller distributører i overensstemmelse med Elektro G. En online liste over indsamlings- og tilbagetagningscentre kan findes på hjemmesiden: https://www.stiftung-ear.de eller https://www.take-e-back.de.

3. Meddelelse om databeskyttelse

Gamle apparater indeholder ofte følsomme personoplysninger. Dette gælder især for informations- og telekommunikationsteknologiske enheder som computere og smartphones. I din egen interesse skal du være opmærksom på, at hver slutbruger er ansvarlig for at slette dataene på de gamle enheder, der skal bortskaffes.

4. Distributørers tilbagetagningsforpligtelse

Distributører med et salgsareal for elektrisk og elektronisk udstyr på mindst 400 m^2og fødevaredistributører med et samlet salgsareal på mindst 800 m^2, som tilbyder elektrisk og elektronisk udstyr flere gange om kalenderåret eller permanent og gør det tilgængeligt på markedet, er forpligtet til at

- ved levering af et nyt elektrisk eller elektronisk apparat til en slutbruger på leveringsstedet eller i umiddelbar nærhed gratis at tage slutbrugerens gamle apparat af samme type, som i alt væsentligt opfylder de samme funktioner som det nye apparat, tilbage, og
- på slutbrugerens anmodning gratis at tage gamle apparater, der ikke overstiger 25 cm i nogen ydre dimension, tilbage på detailforretningen eller i umiddelbar nærhed heraf; tilbagetagningen må ikke være knyttet til købet af et elektrisk eller elektronisk apparat og er begrænset til tre gamle apparater pr. apparattype.

5. Betydningen af symbolet med den overkrydsede skraldespand på hjul



Symbolet med den overkrydsede skraldespand på hjul, der regelmæssigt vises på elektriske og elektroniske apparater, angiver, at det pågældende apparat skal indsamles separat fra usorteret kommunalt affald ved slutningen af dets levetid.

- Producentens registreringsnummer
- Vi er registreret som producent i henhold til ElektroG hos den ansvarlige Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Nordostpark 72, 90411 Nürnberg) under følgende registreringsnummer: WEEE reg. nr. DE86467979

Home Deluxe GmbH
Schanzeweg 2
32312 Lübbecke
Lübbecke, Tyskland
Tlf: +49 (0)5743 6181-0
www.home-deluxe-gmbh.de

GA-011-03-LAHTI_M
2023/05